amfn e.V.

Ein Netzwerk der Arbeitsgemeinschaft Migrantinnen, Migranten und Flüchtlinge in Niedersachsen (amfn e. V.)

migranten eltern netzwerk

www.men-nds.de

ازمدرسه تا مشغله – طرق آموزش حرفه ای در آلمان

بروشور برای مهاجرین تازه وارد و والدین انها

Persisch / فارسی

فرزندان ما، آینده ما

هدف شبکه والدین مهاجردر نیدرزاکسن پیشرفت امکانات تحصیلی وتربیتی فرزندان مهاجران میباشد. والدین دراین امرنقش بسیارمهمی دارند. این شبکه به والدین مهاجر یاری میکند تا آنها بتوانند با اطمینان و آگاهی بیشتردرپیشرفت تحصیلی فرزندانشان فعالانه سهیم باشند.

این شبکه سازمانها، جمعیت ها ،سایر شبکه های فرهنگی مهاجران وهمچنین سایرجمعیت های حمایت از والدین را با یکدیگر ارتباط داده ودر هماهنگی خواسته های والدین مهاجراز طریق هشت شبکه اش در نیدرساکسن سعی دارد که آنها بتوانند مسایل خودرا با صدای هرچه رساتربه اولیای سیاسی وفرهنگی و اداری درسطح محلی و استانی برسانند.

برای اطلاعات بیشتر در باره شبکه والدین مهاجروشبکه های محلی آن به سایت آن رجوع شود: www.men-nds.de

KAUSA-Landesstelle Niedersachsen – Ausbildung und Migration

Ausbildung im Verbund pro regio e.V.

BUS GMBH

vhs Volkshochschule Delmenhorst

Die KAUSA-Landesstelle Niedersachsen hat das Ziel, mehr Menschen mit Migrationshintergrund für eine duale Ausbildung zu begeistern. Sie unterstützt migrantische Unternehmen bei der Erstausbildung und bringt junge Menschen mit Flucht- und Migrationshintergrund mit kleinen und mittleren Unternehmen zusammen. Sie informiert über das duale Ausbildungssystem, Ausbildungsberufe und mögliche Karrierewege. Zur KAUSA-Landesstelle Niedersachsen gehören die Standorte Osnabrück (BUS GmbH), Region Hannover (pro regio e.V.) und Delmenhorst (VHS Delmenhorst).

Die KAUSA-Landesstelle Niedersachsen wird gefördert vom Bundesministerium für Bildung und Forschung im Rahmen der Initiative Bildungsketten.
Mehr Informationen: www.kausa-niedersachsen.de

Kontakt:

MigrantenElternNetzwerk Niedersachsen

Kurt-Schumacher-Straße 29, 30159 Hannover
Tel.: (0511) 9215106 Fax: (0511) 9215527
elternnetzwerk@amfn.de www.men-nds.de

Das MigrantenElternNetzwerk Niedersachsen wird gefördert durch:

Niedersächsisches Ministerium für Soziales, Gesundheit und Gleichstellung

Das MigrantenElternNetzwerk Niedersachsen wird unterstützt durch:

Niedersächsisches Kultusministerium

چگونه میتوانم درمورد آموزش حرفه های مختلف اطلاعات کسب کنم؟

برای اطلاعات لازم در مورد انتخاب حرفه میتوانید به اطلاعات کاری و شغلی اداره کارویا درمدرسه خود ویا به مرکزمشاوره حرفه ای مراجعه کنید

Berufsberatung der Agentur für Arbeit

Berufsinformationszentrum (BIZ)

این مراکزدر تمام شهر ها ی بزرگ وجود دارد ودر آنجا به تمام سئوالات شما مربوط به انتخاب رشته و حرفه ویا تحصیلات عالی پاسخ داده خواهد شد. مشاوران این مراکز میتوانند همچنین درجستجو حرفه مناسب و یا نوشتن تقاضای کارآموزی یا پذیرش دانشگاهی به شما کمك کنند. بهتر است که شما یکبار به یکی از این مراکز بروید و اطلاعات ضروری را دریافت کرده و بعد ازآنجاجهت مشاوره فردی تقاضای وقت ملاقات کنید.

این مراکز را چطور پیدا کنم؟

سعی کنید در اینترنت جستجو کنید. علاوه بر این دراینترنت در سایت های بیشماری از قبیل زیرمیتوان اطلاعات و ویدیوهای مربوط به انواع حرفه های مختلف پیدا کرد:

www.planet-beruf.de/schuelerinnen

www.berufenet.arbeitsagentur.de

www.beroobi.de

درنمایشگاه هاو جلسات اطلاعاتی نیز فرصت مناسبی میباشد برای دریافت اطلاعات و شناسایی از شرکت هاومدارس حرفه ای. اطلاعات در باره این نوع جلسات را نیز در مراکز اطلاعات و مشاوره حرفه ها ویا از مدرسه خویش دریافت خواهید کرد.

چگونه میتوانم جا برای آوسبیلدونگ پیدا کنم؟

جهت پذیرش برای: کارآموزی دوگانه (دوآل آوسبیلدونگ) **Duale Ausbildung** تقاضای خودرا مستقیما به محل کار ارسال دارید. نام شرکتهایی که جا برای آوسبیلدونگ دارند را میتوانید از اداره کار، از اطاق بازرگانی و یا ازاطاق صنعتگران دریافت کنید. از این شرکت ها نیز میتوانید تقاضای کارآموزی نمایید. مهمترین سایت ها اینها هستند:

www.jobboerse.arbeitsagentur.de

www.ihk-lehrstellenboerse.de

https://www.handwerkskammer.de/service/lehrstellenboerse.html

برای آموزش حرفه ای در یك مدرسه باید تقاضانامه را به مدارس حرفه ای مربوطه ارسال دارید. اطلاعات لازم در باره این مدارس راهم میتوانید از ب-ی-ز دریافت کنید.

والدین چگونه میتوانند به فرزندان خود برای انتخاب حرفه اشان کمك کنند؟

والدین فرزندان خودرا بهتر از هرکس دیگری میشناسند و بهتر میدانندکه فرزندشان چه نوع کارهایی را باعلاقه و خوب انجام میدهد چه فرقی با خواهرو برادرش ویا با بچه های دیگر دارد. به همین دلیل آنها قادر هستند که باوکالت فکری کنند حتی اگر با سیستم آموزش شغلی در آلمان آشنا نباشند. بهمین دلیل هرگز سعی نداشته باشید فرزند خودرا مجبور به آموزش شغلی ویا رشته ای بکنید. فرزند شما باید خودبتواند شغل آینده اش را انتخاب کند. آوسبیلدونگ و یا تحصیل دانشگاهی هردو سطح آموزشی بالایی دارند بهمین جهت اشتباه باید به درسی که میخواند میلیشگاهی دانشه و استعدادش را داشته باشد تا بتواند آنرا با موفقیت بپایان برساند. بسیار مهم است که پیشاپیش اطلاعات لازم را بدست آورد. سعی کنید با فرزند خود درباره علاقه شغلی واستعداد هایش صحبت کنید. اورا به جلسه مشاوری و اطلاعاتی همراهی کرده ودر جلسات والدین نیز شرکت کنید. چنانچه مشکل زبان آلمانی دارید تقاضا ی ترجمه مطالب و یا مترجم کنید.و یا ایزکه کسی را بعنوان مترجم همراه خود ببرید.

فرق بین تحصیلات حرفه ای و تحصیلات دانشگاهی چیست؟

چنانچه تصمیم برای گذراندن یك بروفز آوسبیلدونگ گرفتید، میتوانید از بین مدیسنوپنجاه حرفه در بخش های تکنیکی، صنعتی،کشاورزی،بهداشتی،اقتصادی، مدیکال،ترتیبی و غیره انتخاب کنید. علاوه براین دو نوع آوسبیلدونگ وجود دارد:

تحصیلات حرفه ای دوگانه (دوآل آوسبیلدونگ): که شامل دو بخش عملی که یادگیری در محل کار است و بخش درسی که یادگیری در یك مدرسه حرفه ای میباشد. از این طریق شما حقوق ماهیانه نیز دریافت میکنید.(آوسبیلدونگ فرگوتونگ).

تحصیلات تمام وقت درمدارس حرفه ای: در این نوع آوسبیلدونگ شما تمام وقت در مدرسه حرفه ای دروس مربوطه و کارهای عملی را یاد گرفته و بعضی اوقات هم در شرکت های مختلف کارآموزی های کوتاه مدت انجام میدهید. در بعضی از رشته ها حقوق ماهیانه هم بشما تعلق میگیرد ولی بعضی از مدارس نیز شهریه هم دارند. در مدارس حرفه ای درسهایی نظیر آلمانی، ریاضیات، تعلیمات اجتماعی ویا زبان خارجه هم تدریس میشود. و در کارنامه ها فقط نمره امتحانی مهم نیست بلکه فعالیت و توجه در طول تدریس در کلاسها نیز امتیاز دارند.

2. تحصیلات دانشگاهی:

تحصیلات عالی تنها در دانشگاهها و مدارس عالی امکان دارد.و شرط آن داشتن مدرک کلاس دوازده و یا دیپلم دبیرستان آلمان بعنی ابیتور است. اما امکان تحصیلات عالی بدون این مدارک نیز وجود دارد. از گرافیك صفحه پشت این بروشور میتوانید دریابید چه راههایی برای این منظور وجود دارد. دانشگاهها و مدارس عالی دولتی شهریه ندارند.

برای آوسبیلدونگ چه شرایطی باید داشت؟

برای دوال آوسبیلدونگ باید مستقیما به خود ا شرکت مورد علاقه تقاضا کرد. تصمیم گیری برای انتخاب کارآموزان حرفه ای با خود کارفرمایان شرکت است. کارفرمایان عمدتا کسانی را انتخاب میکنند که تحصیلات بالاتری دارند. ولی کسانی هم که مدرک تحصیلی ندارند میتوانند جا برای کارآموزی پیدا کنند. بلۀ دوره کارآموزی کوتاه (پراکتیکم) اغلب فرصت خوبی است برای شناساندن کیفیت های خود به شرکت مورد نظر. در آنجا میتوانید با شرکت و نوع کارآشنا شوید و دریابید که آیا این حرفهایا نوع و استعداد شما تطابق میکند یا نه. برای تحصیل در مدارس حرفه ای، خود مدارس تصمیم برای انتخاب شاگردان میکنند. شرط پذیرش در این نوع مدارس معمولا مدرک کلاس پانزده دبیرستان (رئال شول ابشولوس) میباشد ولی بعضی مدارس حرفه ای مدرک کلاس ده (هایشول ابشولوس) را هم برای ثبت نام قبول میکنند.

- با داشتن تحصیلات حرفه ایا (آوسبیلدونگ) شما در حین تحصیلات تجربه کاری بدست میآورید و در نتیجه شانس بیشتری در بازار کار دارید. درهمان سال اول تحصیلی نیز حقوق میگیرید که که معمولا بین چهارصد تا هشتصد یورو در ماه میباشد.
- و هرسال تحصیلی نیز به آن اضافه میشود. بعداز اتمام آوسبیلدونگ در بعضی از مشاغل، حقوقتان میتواند حتی بیشتر از یك تحصیلکرده دانشگاهی باشد.
- چنانچه درخواست پناهندگی شما رد شده باشد، شما میتوانید بمدت زمان آوسبیلدونگ اجازه اقامت داشته باشید. و چنانچه بعد از اتمام آوسبیلدونگ مشغول بکار بشوید میتوانید به مدت دو سال نیز حق اقامت در آلمان داشته باشید.

(قانون تاانطباق مهاجرینا 2016 ژوئیه سال دو هزار وشانزده)

- داشتن یك آوسبیلدونگ نشان میدهد که شما حاضر هستید در اجتماع آلمان انطباق یابید. باین ترتیب شانس شماباراى گرفتن اقامت همیشگی درآلمان بیشتر میشود.
- چنانچه به کشور زادگاه خود نیز برگردید، داشتن آوسبیلدونگ نشانی است که شما تجربه و تخصص کاری دارید.

چنانچه درآمد برای یك آوسبیلدونگ کافی نباشد چه میشود کرد؟

چنانچه درآمد خود و یا والدین شما کافی نباشد امکان کمک های مالی برای تحصیلات حرفه ای مثلا بافوگ وجود دارد. BAFöG oder (BAB) Berufsausbildungsbeihilfe اطلاعات کافی در این مورد را میتوانید از اداره کارویا جاب سنتر دریافت کنید.عدم امکانات مالی سد ی برای ادامه تحصیلات حرفه ای و یا دانشگاهی در آلمان نخواهد بود.

راههای مختلف برای تعیین شغل

دستور عمل:

1. در حال حاضر درکدام مدرسه درس میخوانی؟ در شکل زیرساختمان مدرسه خودرا پیدا کن.
2. باچه مدرکی میخواهی این مدرسه را باتمام برسانی؟در راهنمای جدول زیر میتوانی رنگ مدرک مورد نظرت را پیدا کنی.
3. راهی راکه از ساختمان مدرسه تو شروع میشود و رنگ مدرک مورد نظر تورا دارد دنبال کن آنوقت میتوانی امکاناتی را که تو برای ادامه تحصیل داری پیداکنی. بهر ساختمانی که رسیدی درروی آن ساختمان بسته هایی به چند رنگ مختلف پیدا میکنی. این رنگ ها نشان میدهند که تو دراین ساختمان چه نوع مدرک بالاتری را میتوانی دریافت کنی. خط مدرک مورد نظرت را دنبال کن. چنانچه میبینی، میتوانی یعداز اتمام مدرسه حرفه ای(آوسبیلدونگ) مستقیمادر شغل مورد علاقه خودت شروع به کار کنی. علاوه بر آن چنانچه میبینی، میتوانی بعد از آوسبیلدونگ هم ادامه به تحصیل بدهی و یا اینکه خودرابرای پذیرش در دانشگاه نیز آماده کنی.

انواع مدارس تحصیلات عمومی

allgemein bildende Schulen:

- Integrative Gesamtschule (IGS)
- Kooperative Gesamtschule (KGS)
- Gymnasium
- Oberschule
- Realschule
- Hauptschule
- Förderschule

berufsbildende Schulen:

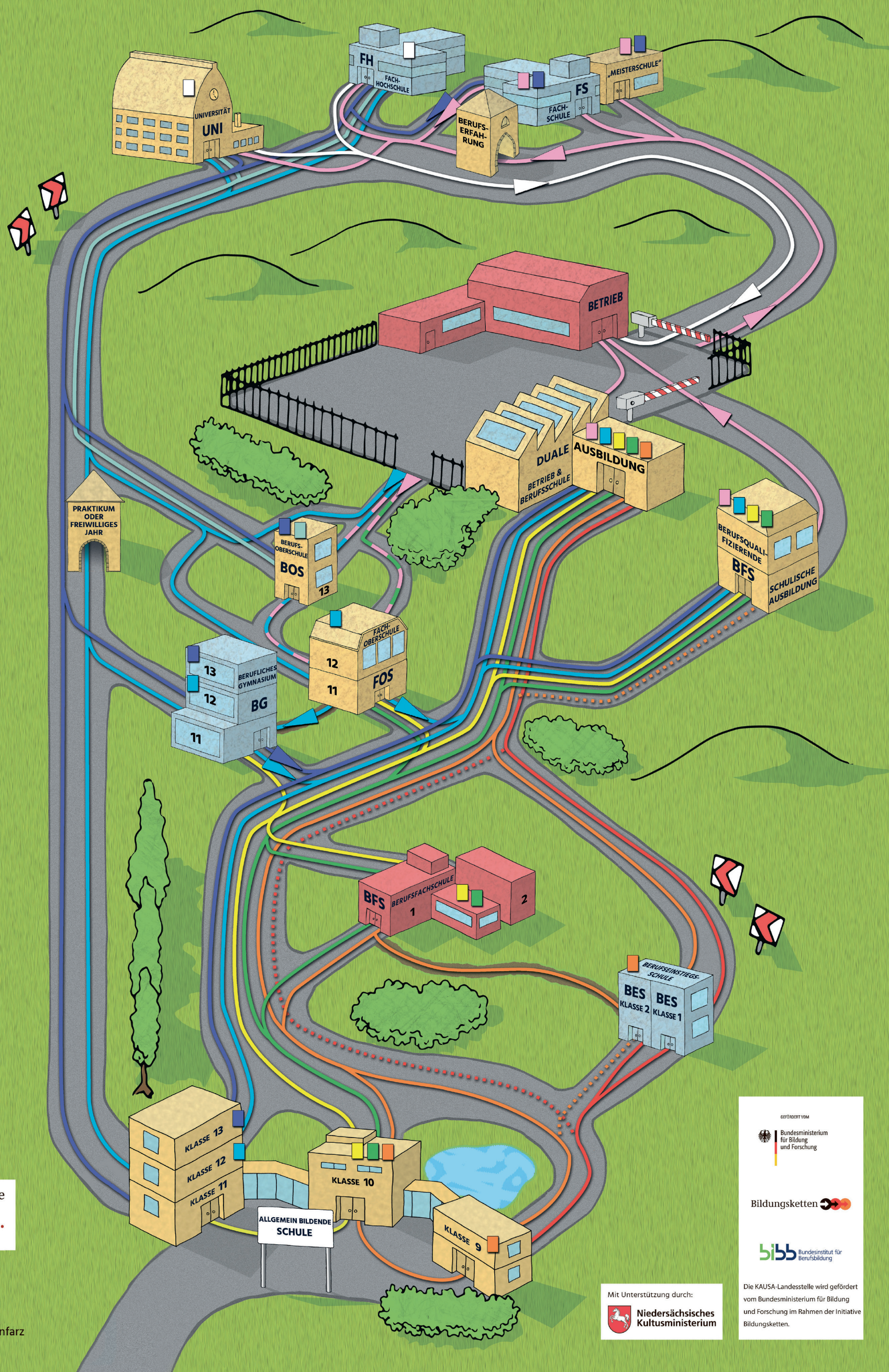
- Berufsschule
- Berufsqualifizierende Berufsfachschule
- Berufseinstiegsschule (BES)
- Berufsfachschule (BFS)
- Berufliches Gymnasium (BG)
- Fachoberschule (FOS)
- Berufsoberschule (BOS)
- Fachschule (FS)

Hochschulen:

- Universität (Uni)
- Fachhochschule (FH)

راهنمای جدول

- بدون دریافت مدرک
- Hauptschulabschluss
- Sekundarabschluss I - Hauptschulabschluss
- Sekundarabschluss I - Realschulabschluss
- Erweiterter Sekundarabschluss I
- Fachhochschulreife
- Fachgebundene Hochschulreife
- Allgemeine Hochschulreife
- Berufsabschluss
- Hochschulabschluss
- = teilweise möglich
- = beide Abschlüsse nötig



Copyright:

Ausbildung im Verbund pro regio e.V.

KAUSA-Landesstelle Niedersachsen
Ausbildung und Migration

05173 / 92 590-00 • info@proregioev.de
www.proregioev.de • Facebook: pro regio

Idee, Konzept, Gestaltung:
Yvonne Salewski, Heike Hinrichs, Henning Steinfarz

Mit Unterstützung durch:
Niedersächsisches Kultusministerium

GEFÖRDERT VOM
Bundesministerium für Bildung und Forschung

Bildungsketten

bibb Bundesinstitut für Berufsbildung

Die KAUSA-Landesstelle wird gefördert vom Bundesministerium für Bildung und Forschung im Rahmen der Initiative Bildungsketten.